



YOKI



GEBRAUCHSANLEITUNG

USER GUIDE

GUIDA UTENTE

GUIDE UTILISATEUR

GEBRUIKSAANWIJZING

INSTRUKCJA OBSŁUGI

MANUAL DEL USUARIO

MANUAL DO UTILIZADOR

BRUGSANVISNING

BRUKERVEILEDNING

BRUKSANVISNING

DE

EN

IT

FR

NL

PL

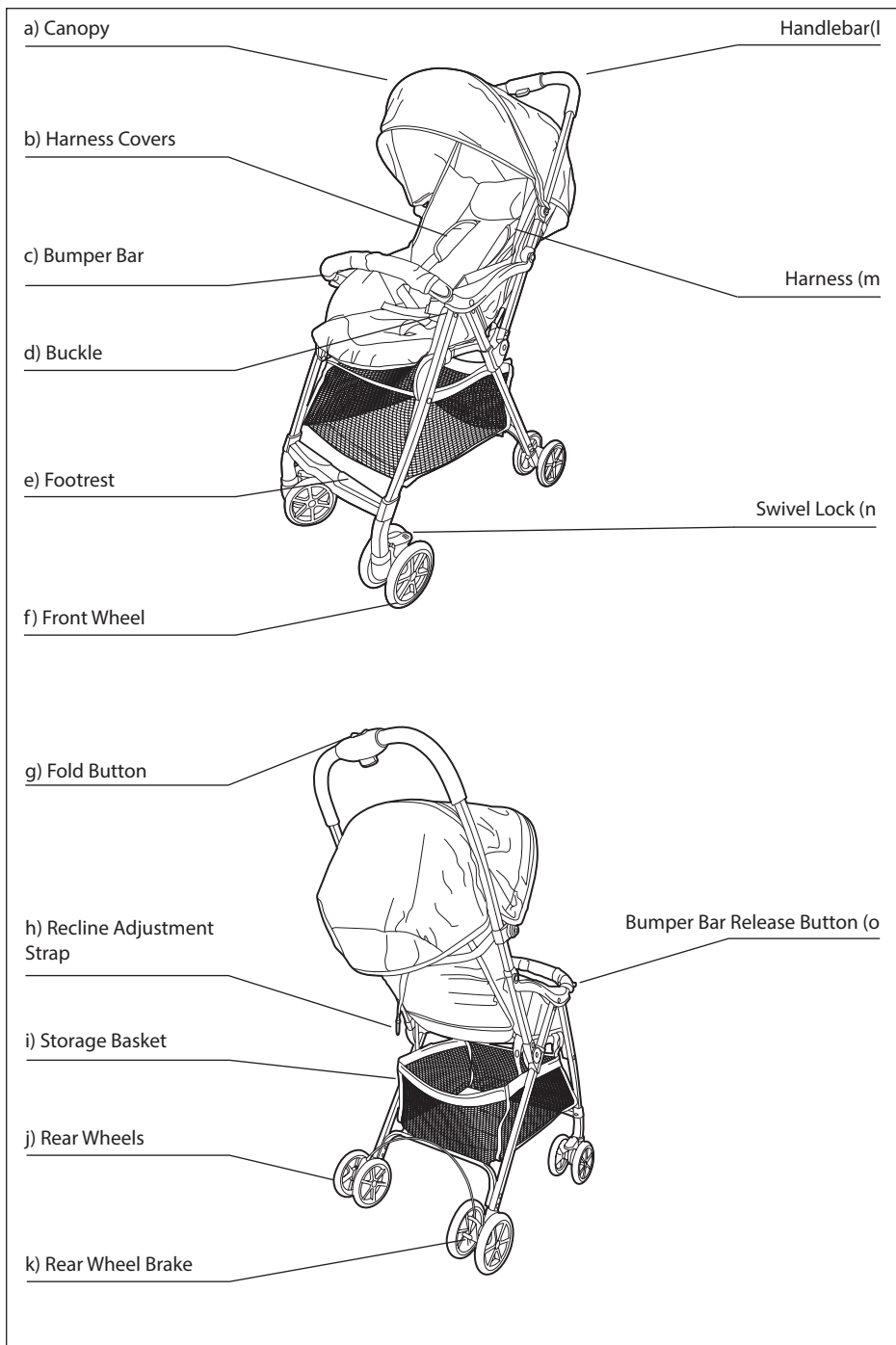
ES

PT

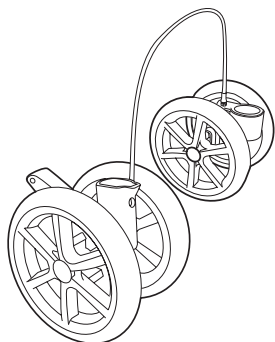
DA

NO

SV

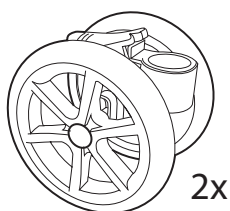


a) Schutzdach	f) Vorderräder	k) Radbremse
a) Canopy	f) Front Wheels	k) Rear brake
a) Capottina	f) Ruote anteriori	k) Freno posteriore
a) Capote	f) Roues avant	k) Frein arrière
a) Kap	f) Voorwielen	k) Achterrem
a) Daszek	f) Przednie kółka	k) Hamulec tylny
a) Capota	f) Ruedas delanteras	k) Freno trasero
a) Capota	f) Rodas dianteiras	k) Travão das rodas traseiras
a) Kaleche	f) Forhjul	k) Bremse bagtil
a) Kalesje	f) Forhjul	k) Bakhjulsbrems
a) Sufflett	f) Framhjul	k) Bakre broms
b) Schulterpolster	g) Entriegelungsknopf	l) Griff
b) Harness Covers	g) Fold Button	l) Handle
b) Rivestimenti cinture	g) Pulsante di chiusura	l) Manubrio
b) Protections de ceinture	g) bouton de déverrouillage	l) Guidon
b) Gordelbeschermers	g) Ontgrendelingsknop	l) Duwstang
b) Osłony pasów	g) Przycisk składania	l) Rączka
b) Cojines de los arneses	g) Botón de plegado	l) Manillar
b) Protetores acolchoados do arnês	g) Botão de fecho	l) Manipulo
b) Selebetræk	g) Sammenklapningsknap	l) Håndtag
b) Seletrekk	g) Knapp for å slå sammen vognen	l) Håndtak
b) Höljen för sele	g) Fällningsknapp	l) Handtak
b) Schutzbügel	h) Liegeverstellungsgurt	m) Sicherheitsgurt
b) Bumperbar	h) Recline Adjustment Strap	m) Harness
b) Barra salvabimbo	h) Cinturino regolazione inclinazione	m) Cinture
b) Barre de protection	h) Verrou d'ajustage	m) Harnais
b) Veiligheidsbeugel	h) Rugleuning verstelling	m) Harnas
b) Pałak zabezpieczający	h) Pas regulacji rozłożenia	m) Pasy
b) Barra de seguridad	h) Correa para ajuste reclinable	m) Arnês
b) Barra de segurança	h) Tira de ajuste de reclinção	m) Arnês
b) Bøjle	h) Justeringsstrop tilbagelæning	m) Sele
b) Bøyle	h) Stropp for hellingsjustering	m) Sele
b) Säkerhetsbygel	h) Tillbakalutning justeringsrem	m) Sele
d) Schnalle	i) Korb	n) Lenkstopp
d) Buckle	i) Storage Basket	n) Swivel Lock
d) Fibbia	i) Cestino portaoggetti	n) Leva blocco ruote piroettanti
d) Boucle centrale	i) Panier à commissions	n) Verrou de pivotement
d) Gesp	i) Boordschappenmand	n) Vergrendeling zwenkwielen
d) Sprzączka	i) Kosz do przechowywania	n) Blokada skrętu
d) Hebilla	i) Cesta de almacenamiento	n) Bloqueo de dirección
d) Fivela	i) Cesto porta-objetos	n) Bloqueio de rotação
d) Spånede	i) Opbevaringskurv	n) Svinglås
d) Selelås	i) Kurv	n) Svingelås
d) Spänne	i) Förvaringskorg	n) Svängningslås
e) Fußstütze	j) Hinterräder	o) Freigabe Schutzbügel
e) Footrest	j) Rear Wheels	o) Bumperbar release button
e) Poggiapiedi	j) Ruote posteriori	o) Pulsante di rilascio della barra salva-
e) Repose-pieds	j) Roue arrière	bimbo
e) Voetensteun	j) Achterwielen	o) Bouton de déverrouillage de la barre de
e) Podnózek	j) Tylnie kółka	protection
e) Reposapiés	j) Ruedas traseras	o) Ontgrendelknop veiligheidsbeugel
e) Apoio de pés	j) Rodas traseiras	o) Przycisk zwalniający pałaka zabezpiecza-
e) Fodstøtte	j) Baghjul	jącego
e) Fotstøtte	j) Bakhjul	o) Botón de liberación de la barra de
e) Fotstöd	j) Bakhjul	seguridad
		o) Botão de liberação da barra de segu-
		rança
		o) Udløsningsknap bøjle
		o) Bryter for bøjlefrigjøring
		o) Utløsningsknapp säkerhetsbygel



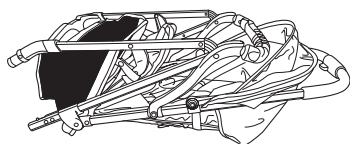
Rear Wheels

Hinterräder
Rear Wheels
Asse posteriore
Essieu arrière
Achteras
Tylina oś
Eje trasero
Eixo traseiro
Bagaksel
Bakaksel
Bakaxel



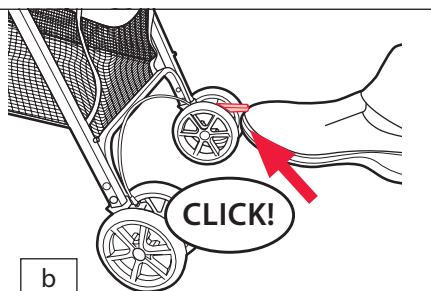
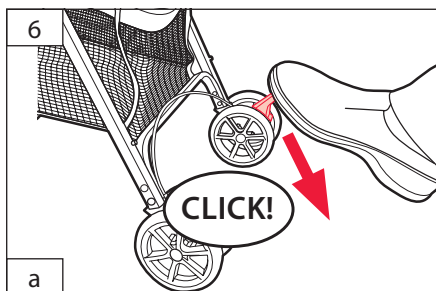
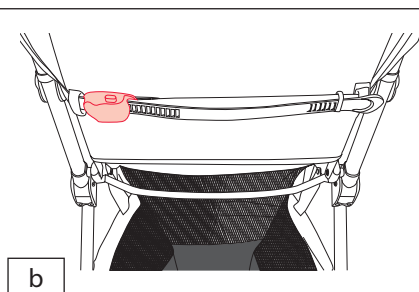
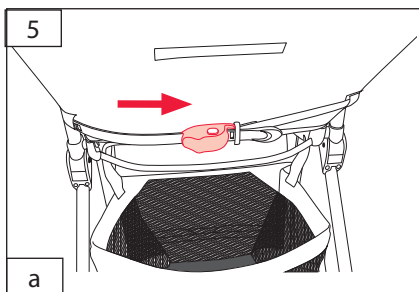
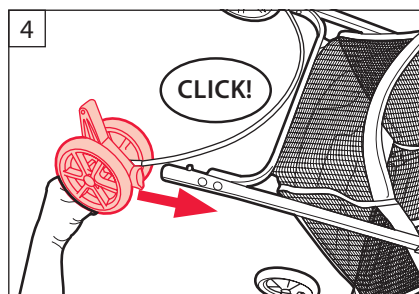
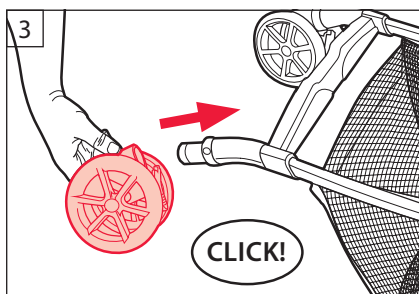
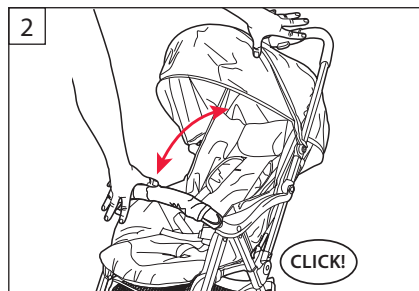
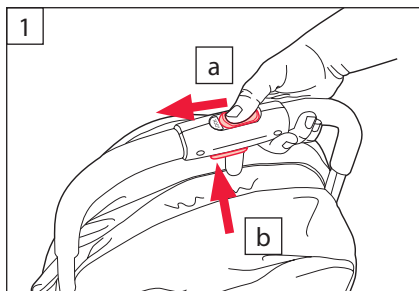
Front Wheels

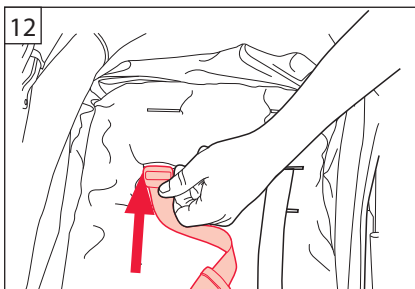
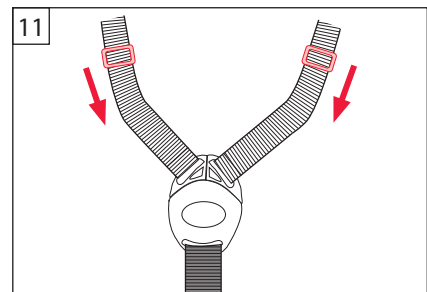
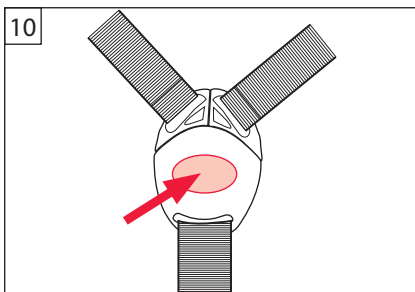
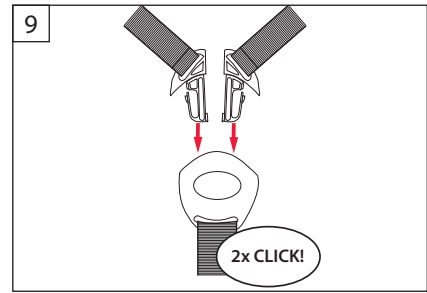
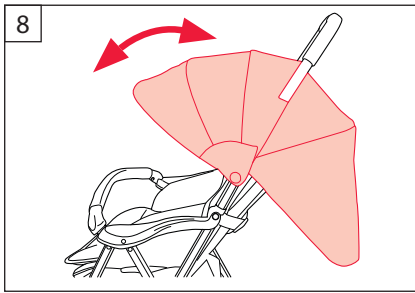
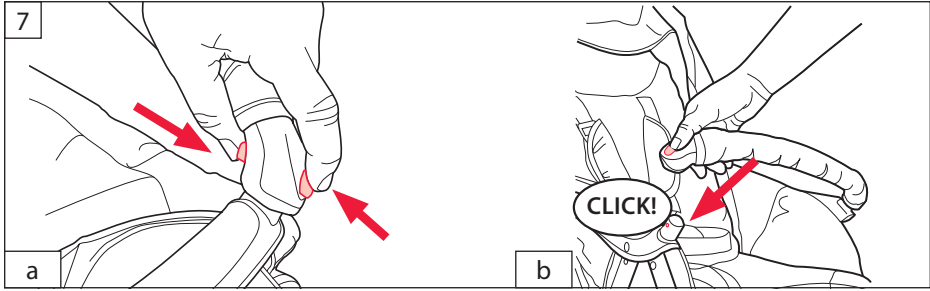
Vorderräder
Front Wheels
Ruote anteriori
Roues avant
Voorwielen
Przednie kółka
Ruedas delanteras
Rodas dianteiras
Forhjul
Forhjul
Framhjul



Frame

Gestell
Frame
Telaio
Cadre
Frame
Rama
Bastidor
Estrutura
Understel
Ramme
Underrede







- 1 Zum Entfalten schieben Sie den Knopf am Griff und drücken ihn. Ziehen Sie dann am Griff, damit sich der Kinderwagen ganz öffnen lässt.
- 2 Überprüfen Sie, dass der Kinderwagen vollständig entfaltet ist, indem Sie ihn wie im Bild dargestellt herunterdrücken.
- 3 Um die Vorderräder anzubringen, drücken Sie das Rad so lange auf das Rohr des Vorderrads, bis es mit einem Klick einrastet. Wiederholen Sie diesen Vorgang mit dem Rad auf der anderen Seite. Ziehen Sie an den Rädern, um sicherzugehen, dass beide Räder korrekt angebracht sind.
- 4 Um die Hinterräder anzubringen, drücken Sie das Rad so lange auf das Rohr des Vorderrads, bis es mit einem Klick einrastet.
- 5 Um den Sitz zu neigen, schieben Sie den Knopf zur Seite (durch die Pfeile angedeutet).
Um ihn wieder in eine senkrechte Position zu bringen, schieben Sie die Schnalle nach links.
- 6 Zum Blockieren drücken Sie den Hebel herunter.
Zum Aufheben der Blockierung drücken Sie den Hebel herunter.
- 7 Um die Armlehne zu öffnen, drücken Sie die Entriegelungsknöpfe an beiden Enden der Armlehne und ziehen dann die Armlehne vom Kinderwagen weg.
Um die Armlehne zu schließen, drücken Sie die Armlehne an den Kinderwagen heran, bis sie mit einem Klick einrastet. Ziehen Sie an der Armlehne, um sicherzugehen, dass sie fest angebracht ist.
- 8 Um den Sitz zu neigen, schieben Sie den Knopf zur Seite (durch die Pfeile angedeutet).
- 9-11 Zum Anschnallen der Schultergurte diese in die Anschlussschnalle am Schrittgurt stecken wie in der Abbildung zu sehen, so dass sie einrasten (Klick-Geräusch).
Zum Lösen der Gurte auf den Knopf der Schnalle drücken und anschließend die Schultergurte herausziehen.
Zum Anpassen der Gurtlänge an die Größe des Kindes Schultergurte durch Ziehen am freien Gurtende eng stellen wie in der Abbildung dargestellt.
- 12 Um die Höhe der Schultergurte zu ändern, mit einer Hand hinter den Kinderwagen greifen und die Gurthalterung zur Vorderseite des Sitzes drücken und dann erneut durch diejenigen Öffnungen in der Rückenlehne nach hinten führen, die sich am dichtesten an den Schultern des Kindes befinden. Beim anderen Gurt genauso vorgehen.
Beim Durchführen der Gurte zur Lehnenrückseite ist unbedingt DARAUF zu ACHTEN, dass die Gurte an beiden Seiten auf gleicher Höhe eingestellt sind.
- 13 Um den Kinderwagen zusammenzufalten, schieben Sie den Knopf an der Oberseite nach links und betätigen Sie gleichzeitig den Knopf an der Unterseite des Griffes. Beim drücken des Griffes nach unten wird der Faltvorgang eingeleitet. Der Kinderwagen bleibt wie abgebildet auch gefaltet selbstständig stehen.

Wichtig – Diese Anleitung ist zur späteren Verwendung aufzubewahren.

Warn- und Sicherheitshinweise sowie Informationen zu Wartung, Entsorgung und Garantiebestimmungen sind im Begleitheft mit den Sicherheitshinweisen aufgeführt.

INSTRUCTIONS

EN

- 1 To unfold, slide button and squeeze button on handle, then pull up on handle until the stroller latches in the fully open position.
- 2 Check to make sure stroller is fully opened by pressing down on it as shown.
- 3 To attach front wheels, push wheel onto front leg tube until it clicks into place. Repeat on other side. Pull on wheels to make sure both of them are attached.
- 4 To attach rear wheels, push wheel onto rear leg tube until it clicks into place. Repeat on other side. Pull on wheels to make sure both of them are attached.
- 5 To recline the seat, pull the button to the middle place as arrow shows to loosen the belt.
To place seat in upright position, pull the button to the left place to tighten the belt.
- 6 To lock, press lever DOWN on both rear.
To unlock, press lever UP on both rear wheels.
- 7 To open bumper bar, squeeze release buttons on end of bumper bar and pull bumper bar away from stroller.
To close bumper bar, push bumper bar onto stroller as shown until it clicks into place. Pull up on bumper bar to make sure it is securely attached.
- 8 To open or close canopy, push to the front or the rear of the stroller.
- 9-11 To attach the harness and waist straps to the crotch buckle, slide shoulder straps **A** onto the waist buckles **B** as shown, then click them into the crotch buckle.
To unlock harness, push the button on the crotch buckle then slide the shoulder off the waist buckles.
To adjust harness around your child, tighten shoulder and waist straps by pulling on the free end of the straps as shown.
- 12 To change shoulder strap height positions, reach one hand behind the stroller and push the retractor out to the front of seat then reinsert into the desired set of slots that are closest to your child's shoulder. Repeat with other harness strap.
When re-inserting the harness straps **MAKE SURE** to always place harness straps at the same height setting.
- 13 To fold the stroller, slide the button and squeeze the button on handle and push down. Stroller will stand on its own as shown.

Important — Keep these instructions for future reference.

Warnings, safety instructions, maintenance, disposal and guarantee can be found in the warnings booklet.

ISTRUZIONI PER L'USO

- 1 Per aprire il passeggino, premere e far scivolare il pulsante sul manubrio, poi tirare verso l'alto fino a quando il passeggino non scatta nella posizione di completa apertura.
- 2 Assicurarsi che il passeggino sia completamente aperto spingendo verso il basso come indicato in figura.
- 3 Per inserire le ruote anteriori, spingere la ruota nel tubo della gamba anteriore fino a quando non scatta in posizione. Ripetere l'operazione dall'altro lato. Tirare le ruote per assicurarsi che entrambe siano ben agganciate.
- 4 Per inserire le ruote posteriori, spingere la ruota nel tubo della gamba posteriore fino a quando non scatta in posizione. Ripetere l'operazione dall'altro lato. Tirare le ruote per assicurarsi che entrambe siano ben agganciate.
- 5 Per reclinare la seduta, tirare il pulsante al centro come da freccia e allentare la cintura.
Per posizionare la seduta in posizione verticale, tirare il pulsante verso sinistra stringendo la cintura.
- 6 Per bloccare premere la leva DOWN su entrambe le ruote posteriori.
Per sbloccare premere la leva UP su entrambe le ruote posteriori.
- 7 Per aprire la barra salvabambino, premere i pulsanti di sblocco nella parte terminale della barra e spostarla dal passeggino.
Per chiudere la barra salvabambino, spingere la barra sul passeggino fino a quando non scatta in posizione. Tirare verso l'alto la barra salvabambino per assicurarsi che sia fissata in sicurezza.
- 8 Per aprire o chiudere la capottina spingerla verso la parte anteriore o posteriore del passeggino.
- 9-11 Per allacciare le cinture e i cinturini in vita alla fibbia della protezione inguinale, far scivolare le bretelle **A** nelle fibbie in vita **B**, poi inserirli nella fibbia del cinturino inguinale.
Per sbloccare le cinture premere il pulsante della protezione inguinale e poi far scivolare fuori le bretelle dalle fibbie in vita.
Per regolare le cinture stringere le bretelle e la protezione inguinale tirando la parte libera delle bretelle come da figura.
- 12 Per cambiare l'altezza delle bretelle, posizionare una mano dietro al passeggino, spingere fuori la staffa frontalmente e reinserirla nelle sedi più adatte all'altezza posizione delle spalle del bambino. Ripetere con l'altra cinghia.
Quando si reinseriscono le cinghie dell'imbrago, ASSICURARSI di posizionarle regolandole alla stessa altezza.
- 13 Per chiudere il passeggino, far scorrere il pulsante e premere quello sul manubrio spingendo poi verso il basso. Il passeggino starà in piedi da solo come da figura.

Importante — Conservare le presenti istruzioni per future referenze.

L'opuscolo avvertenze contiene avvertenze, istruzioni di sicurezza, manutenzione, smaltimento e garanzia.

MONTAGE

FR

- 1 Pour déplier, faites coulisser le bouton du dessus, puis pressez le bouton du dessous jusqu'au dépliage complet de la poussette.
- 2 Vérifiez que la poussette est complètement dépliée en appuyant comme indiqué.
- 3 Pour fixer les roues avant, insérez le bloc de la roue en poussant sur les pieds avant du châssis jusqu'au clic. Faites la même chose de l'autre côté.
- 4 Pour fixer les roues arrière, insérez le bloc de la roue en poussant sur les pieds avant du châssis jusqu'au clic. Faites la même chose de l'autre côté. Tirez sur les deux roues pour vérifier qu'elles soient bien fixées.
- 5 Pour abaisser le dossier, faites coulisser la boucle au milieu comme indiqué par la flèche.
Pour redresser le dossier, faites coulisser la boucle.
- 6 Pour fixer les freins, poussez les leviers de freins.
Pour retirer les freins, soulevez les leviers de freins.
- 7 Pour retirer l'arceau, pressez les boutons situés aux extrémités de l'arceau retirez sur l'arceau.
Pour fixer l'arceau, poussez l'arceau jusqu'au clic. Tirez sur l'arceau pour vérifier qu'il est correctement fixé.
- 8 Pour régler la capote, tirez ou poussez-la.
- 9-11 Pour attacher le harnais et les sangles sur les côtés à la boucle, faites coulisser les sangles **A** dans les boucles **B** comme représenté sur le schéma, puis attachez les à la boucle principale.

Pour détacher le harnais, appuyez sur le bouton de la boucle et faites coulisser les sangles des épaules pour les détacher des sangles sur les côtés.

Pour ajuster le harnais, tirez sur les sangles au niveau des épaules et de la taille.
- 12 Pour ajuster la hauteur des sangles, retirez la sangle depuis l'arrière du siège et tirez les avec votre main à l'avant du siège. Fixez le harnais à la hauteur souhaitée. Faites de même avec l'autre sangle. Une fois les sangles réinsérées, merci de vérifier que les deux sangles sont à la même hauteur.
- 13 Pour plier la poussette, faites coulisser le bouton du dessus et pressez le bouton du dessous. La poussette restera droite comme sur le schéma.

Important — Veuillez conserver ces instructions pour une utilisation ultérieure.

Les avertissements, les consignes de sécurité, de maintenance et de mise au rebut ainsi que la garantie se trouvent dans le livret d'avertissements.

- 1 Voor het uitvouwen, moet u de knop verschuiven en op de knop op de handgreep drukken, het dan bij de handgreep omhoog halen totdat het wandelwagentje helemaal open vouwt.
- 2 Controleer of het wandelwagentje helemaal open staat, door het omlaag te duwen zoals geïllustreerd.
- 3 Druk, om de wieltes te bevestigen, ieder wielte in de buis van de voorpoot totdat het vastklikt. Aan de andere kant herhalen.
- 4 Druk, om de achterwieltes te bevestigen, ieder wielte in de buis van de achterpoot totdat het vastklikt. Aan de andere kant herhalen. Trek aan beide wieltes om er zeker van te zijn dat ze vast zitten.
- 5 Schuif de knop naar het midden in de richting van de pijl om het zitje naar achteren te trekken.
Schuif de gesp naar links om het rechtop te zetten, zoals te zien in.
- 6 Druk de schakelaar omlaag om ze vast te zetten.
Druk de schakelaar omhoog om ze los te maken.
- 7 Druk op drukknoppen aan het einde van de armleuning en trek de armleuning van de wandelwagen om het te openen.
Druk de armleuning op wandelwagen zoals geïllustreerd totdat u een klikgeluid hoort. Trek de armleuning omhoog om er zeker van te zijn dat het goed vastzit.
- 8 Druk op de voorkant of achterkant van het wandelwagentje om de kap te openen of te sluiten.
- 9-11 Voor het bevestigen van het veiligheidstuigje en de tailleriemen, moet u schouderriempje **A** op taillleges **B** schuiven en ze daarna allebei in de kruisgesp steken.
Als u het veiligheidstuigje wilt ontgrendelen, moet u op de knop op de kruisgesp drukken en de schouderriempjes uit de taillleges schuiven.
Trek het schouderriempje en de taillgesp strak door aan het losse einde van de riempjes te trekken om het veiligheidstuigje rondom uw kind te verstellen.
- 12 Voor het verstellen van het schouderriempje, gaat u met één hand achter het wandelwagentje en drukt u de houder in de richting van de voorkant van het zitje en steekt u het in de gewenste set van gleuven die het dichtst bij de schouder van uw kind zitten. Doe dit ook bij de andere veiligheidsriempjes.
- 13 Verschuif de knop en druk op de knop op de handgreep en duw deze naar beneden toe om het wandelwagentje op te vouwen. Het wandelwagentje zal zelfstandig blijven staan.

**Belangrijk! Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor latere raadpleging.
Waarschuwingen, veiligheids-, onderhouds-, verwijderingsinstructies en de garantiebepalingen vindt u in het boekje met waarschuwingen.**

INSTRUKCJE

PL

- 1 Aby rozłożyć, należy przesunąć i ścisnąć przycisk na dźwigni, następnie wyciągnąć na dźwigni, aż wózek spacerowy zatrzaśnie się w pozycji całkowicie otwartej.
- 2 Sprawdzić i upewnić się, że wózek spacerowy jest całkowicie otwarty, dociskając go tak jak pokazano.
- 3 Aby zamocować przednie kółka, należy wsunąć kółko w rurkę przedniej nogi, aż się zatrzaśnie. Powtórzyć z drugiej strony. Pociągnąć za kółka, aby upewnić się, że obydwa są zamocowane.
- 4 Aby zamocować tylne kółka, należy wsunąć je w rurkę tylnej nogi, aż się zatrzasną. Powtórzyć z drugiej strony. Pociągnąć za kółka, aby upewnić się, że obydwa są zamocowane.
- 5 Aby rozłożyć siedzisko, należy pociągnąć przycisk do pozycji środkowej zgodnie ze wskazaniem strzałki i poluzować pas.

Aby ustawić siedzisko w pozycji pionowej, należy pociągnąć przycisk w lewo, aby ścisnąć pas.
- 6 Aby zablokować, należy nacisnąć W DÓŁ dźwignię na obydwu tylnych kółkach.

Aby odblokować, należy nacisnąć W GÓRĘ dźwignię na obydwu tylnych kółkach.
- 7 Aby otworzyć pałąk zabezpieczający, należy ścisnąć przycisk zwalniający na końcu pałąka zabezpieczającego i wyciągnąć go z wózka spacerowego.

Aby zamknąć pałąk zabezpieczający, należy wsunąć go w wózek spacerowy jako pokazano, aż do zatrzaśnięcia. Pociągnąć za pałąk zabezpieczający, aby upewnić się, że jest bezpiecznie zamocowany.
- 8 Aby otworzyć lub zamknąć daszek, należy nacisnąć przód lub tył wózka spacerowego.
- 9-11 Aby zamocować pasy i pasy biodrowe do sprzączki krocza, wsunąć pasy naramienne **A** w sprzączki biodrowe **B** tak jak pokazano, a następnie zatrzasnąć je w sprzączce krocza.

Aby odblokować pasy, należy nacisnąć przycisk na sprzączce krocza i ściągnąć pasy naramienne ze sprzączek biodrowych

Aby wyregulować pasy wokół dziecka, należy ściągnąć pasy naramienne i biodrowe, pociągając za wolne końce pasów tak jak pokazano.
- 12 Aby zmienić pozycję wysokości pasa naramiennego, należy sięgnąć jedną ręką za wózek spacerowy i posunąć mocowanie do przedniej części fotelika, a następnie ponownie włożyć w wybrany zestaw otworów, które znajdują się najbliżej ramienia dziecka. Powtórzyć pozostałe pasy. Podczas wkładania pasów zawsze **NALEŻY SIĘ UPEWNIĆ**, że zostały ustawione na tej samej wysokości.
- 13 Aby złożyć wózek spacerowy, należy przesunąć i ścisnąć przycisk na dźwigni oraz pociągnąć w dół. Wózek spacerowy będzie stał jak pokazano.

Ważne — zachować te instrukcje do późniejszego użycia.

Ostrzeżenia, instrukcje bezpieczeństwa, konserwacja, utylizacja i gwarancja opisane są w podręczniku ostrzeżeń.

- 1 Para desplegar, deslizar y apretar el botón de la manilla, luego tirar hacia arriba la manilla hasta que el carrito se detenga en la posición totalmente abierto.
- 2 Comprobar que el carrito está totalmente abierto apretando hacia abajo tal y como se muestra.
- 3 Para unir las ruedas delanteras, empujar las ruedas hacia el tubo de la pata frontal hasta que se haga el clic. Repetir en el otro lado. Tirar de las ruedas para asegurarse de que las dos están bien sujetas.
- 4 Para unir las ruedas traseras, empujar las ruedas hacia el tubo de la pata trasera hasta que se haga el clic. Repetir en el otro lado. Tirar de las ruedas para asegurarse de que las dos están bien sujetas.
- 5 Para reclinar el asiento, desplazar el botón hacia el medio, como indica la flecha.
Para ajustar a la posición vertical, deslizar la hebilla hacia la izquierda como.
- 6 Para bloquear, apretar hacia abajo la palanca.
Para bloquear, apretar hacia arriba la palanca.
- 7 Para abrir la barra de los brazos, apretar los botones de liberación al final de la barra de los brazos y tirar la barra de los brazos fuera del carrito.

Para cerrar la barra de los brazos, empujar la barra de los brazos hacia el carrito como se muestra hasta que se haga el clic. Tirar hacia arriba la barra de los brazos para asegurarse de que está bien sujeta.
- 8 Para abrir o cerrar el dosel, empujar hacia delante o hacia atrás el carrito.
- 9-11 Para sujetar el arnés y las correas de la cintura a la hebilla de la entrepierna, deslizar las correas del hombro **A** hacia la hebilla de la entrepierna **B** como se muestra y luego colocarlas en la hebilla de la entrepierna.

Para desbloquear el arnés, apretar el botón de la hebilla de la entrepierna y luego deslizar las correas del hombro fuera de las correas de la entrepierna.

Para ajustar el arnés alrededor del niño, apretar las correas del hombro y de la entrepierna tirando de la punta libre tal y como se muestra.
- 12 Para cambiar la altura de la posición de la correa del hombro, colocar una mano detrás del carrito y empujar la sujeción en la parte frontal del asiento y luego reinsertarla donde se quiera de la serie de ranuras para que esté lo más sujeto del hombro del niño. Repetir con otra correa del arnés. Luego reinsertar las correas del arnés **ASEGURÁNDOSE** de colocar siempre las correas del arnés a la misma altura.
- 13 Para plegar el carrito, deslizar el botón y apretar el botón de la palanca y empujar hacia abajo. El carrito se aguantará solo como se muestra.

Importante — Guarde estas instruções para referência futura.

As advertências, instruções de segurança, manutenção, eliminação e garantia podem ser consultadas no folheto informativo.

INSTRUÇÕES

PT

- 1 Para abrir deslize e prima o botão no manípulo. De seguida, puxe o manípulo para cima para permitir a abertura total do carrinho.
- 2 Verifique se o carrinho está totalmente aberto fazendo pressão como mostrado.
- 3 Para fixar as rodas dianteiras insira uma das rodas no encaixe da perna dianteira até fazer clique. Repita do outro lado. Puxe as rodas para se certificar de que estão bem fixadas.
- 4 Para fixar as rodas traseiras insira uma das rodas no encaixe da perna traseira até fazer clique. Repita do outro lado. Puxe as rodas para se certificar de que estão bem fixadas.
- 5 Para reclinar o assento, deslize o botão para o centro como mostrado pela seta para soltar a correia. Para colocar o assento na vertical, deslize o botão para a esquerda para apertar a correia.
- 6 Para bloquear pressione as patilhas das rodas traseiras
Para desbloquear levante as patilhas em ambas as rodas traseiras.
- 7 Para abrir a barra de segurança, pressione os botões de liberação na extremidade da barra e retire-a do carrinho.
Para fechar a barra de segurança, empurre-a contra o carrinho como mostrado até fazer clique. Puxe a barra de segurança para cima para se certificar de que está bem fixa.
- 8 Para abrir ou fechar a capota, empurre para a frente ou para trás do carrinho.
- 9-11 Para fixar o arnês e a correia abdominal na fivela da correia separadora de pernas, encaixe as correias dos ombros **A** nas fivelas da correia abdominal **B** como mostrado e, de seguida, insira-as na fivela da correia separadora de pernas até fazer clique.
Para soltar o arnês, pressione o botão na fivela da correia separadora de pernas e, de seguida, deslize as correias dos ombros para fora pelas fivelas da correia abdominal
Para ajustar o arnês à criança, aperte as correias dos ombros e a correia abdominal puxando pela extremidade das correias como mostrado.
- 12 Para alterar as posições em altura das correias dos ombros, coloque uma mão atrás do carrinho e empurre o retentor para o lado dianteiro do assento. De seguida, reinsira nas ranhuras pretendidas que estiverem mais próximas do ombro da criança. Repita com a outra correia do arnês. Ao reinserir as correias do arnês **CERTIFIQUE-SE** de que possuem a mesma configuração em termos de altura.
- 13 Para fechar o carrinho, deslize e prima o botão no manípulo e empurre para baixo. O carrinho segura-se de pé sozinho como mostrado.

Importante — Guarde estas instruções para referência futura.

As advertências, instruções de segurança, manutenção, eliminação e garantia podem ser consultadas no folheto informativo.

INSTRUKTIONER

- 1 For at klappe ud skubber du knappen og klemmer om knappen på håndtaget, derefter trækker du opad i håndtaget til klapvognen går i indgreb i fuldstændigt åben position.
- 2 Kontroller, for at sikre at klapvognen er fuldstændig åbnet ved at trykke nedad på den således som vist.
- 3 For at sætte forhjulene på skubber du hjulet på forbenets rør til det klikker på plads. Gentag på den anden side. Træk i hjulene for at sikre at de begge to sidder fast.
- 4 For at sætte baghjulene på skubber du hjulet på bagbenets rør til det klikker på plads. Gentag på den anden side. Træk i hjulene for at sikre at de begge to sidder fast.
- 5 For at læne sædet tilbage trækker du knappen til midterstilling således som pilen viser for at løsne bæltet.

For at placere sædet i opretstående position trækker du knappen til den venstre position for at stramme bæltet.
- 6 For at låse trykkes stangen NED på begge bag.

For at låse op trykkes stangen OP på begge baghjul.
- 7 For at åbne bøjlen klemmer du om udløsningsknappen på enden af bøjlen og trækker bøjlen væk fra klapvognen.

For at lukke bøjlen skubber du bøjlen på klapvognen således som vist til den klikker på plads. Træk opad i bøjlen for at sikre, at den sidder ordentlig fast.
- 8 For at åbne eller lukke kalechen skubber du mod for- eller bagenden på klapvognen.
- 9-11 For at sætte selen og bæltebåndene fast i skridtspændet, skal skulderbåndene **A** skubbes på bæltebåndene **B** således som vist, derefter klikkes de fast i skridtspændet.

For at låse selen op, trykker du på knappen på skridtspændet og skubber derefter skulderbåndene af bæltebåndene

For at justere selen omkring dit barn, strammer du skulder- og bæltebåndene ved at trække i remmenes frie ende således som vist.
- 12 For at forandre skulderbåndenes højdeposition strækker du den ene hånd om bagved klapvognen og skubber holderen ud til forsiden af sædet, derefter sætter du den ind igen i det ønskede sæt spalter, der er nærmest dit barns skulder. Gentag med den anden skulderrem.
Når du sætter selens remme ind igen SKAL DU SØRGE FOR at altid placere skulderbåndene på samme højde.
- 13 For at klappe klapvognen sammen skubber du knappen og klemmer om knappen på håndtaget og skubber nedad. Klapvognen kan stå alene således som vist.

Vigtigt — Behold disse instruktioner til fremtidig reference.

Advarsler, sikkerhedsinstruktioner, vedligeholdelse, bortskaffelse og garanti findes i advarselsbrochuren.

- 1 Slå opp vognen ved å skyve på bryteren og trykke bryteren inn. Trekk håndtaket oppover inntil vognen er slått helt opp.
- 2 Press ned som vist på tegningen for å kontrollere at vognen er slått helt opp.
- 3 Sett på forhjulene ved å trykke hjulet på stangen til det klikker på plass. Gjenta på den andre siden. Trekk i hjulene for å forsikre deg om at begge sitter godt fast.
- 4 Sett på bakhjulene ved å trykke hjulet på stangen til det klikker på plass. Gjenta på den andre siden. Trekk i hjulene for å forsikre deg om at begge sitter godt fast.
- 5 Legg ryggstøtten bakover ved å skyve bryteren mot midten som pilen viser. Dette løsner beltet.
Sett ryggstøtten i oppreist posisjon ved å skyve bryteren mot venstre. Dette strammer beltet.
- 6 Trykk pedalen NED på begge sider for å sette på bremsen.
Løsne bremsen ved å trykke pedalen OPP på begge bakhjulene.
- 7 Åpne bøylen ved å trykke på frigjøringsbryterne i enden av bøylen. Trekk bøylen bort fra vognen.
Lukk bøylen ved trykke den mot vognen til den klikker på plass. Trekk i bøylen for å kontrollere at den er ordentlig festet.
- 8 Trykk kalesjen forover eller bakover for å åpne eller lukke den.
- 9-11 Fest selen til den midtre selelåsen ved å hekte skulderbeltene **A** fast til hoftelåsen **B** som vist på tegningen, og deretter klikke dem på plass i den midtre selelåsen.
Løsne selen ved å trykke på knappen i selelåsen og trekke ut skulderbeltene.
Juster selen på barnet ved å stramme skulder- og hoftebeltene. Dette gjør du ved å trekke i den løse enden som vist på tegningen.
- 12 Du kan justere høyden på skulderbeltet. Dette gjør du ved å trykke belteholderen på baksiden av vognen ut på forsiden av setet, og deretter skyve den inn i den åpningen som er nærmest barnets skulder. Gjenta med det andre beltet.
PASS PÅ at du alltid fester beltene i samme høyde.
- 13 Slå sammen vognen ved å skyve på bryteren og trykke på bryteren på håndtaket. Trykk vognen sammen. Vognen står av seg selv som vist på tegningen.

Viktig — oppbevar denne veiledningen for senere bruk.

Advarsler samt informasjon om sikkerhet, vedlikehold, avfallshåndtering og garantibestemmelser er å finne i heftet med advarslene.

- 1 För att fälla ut skjuts knappen och kläms knappen på handtaget, sedan dras handtaget upp tills sittvagnen går i ingrepp i fullständigt öppnat läge.
- 2 Kontrollera för att säkerställa att sittvagnen är fullständigt öppnad genom att trycka nedåt så som visat.
- 3 För att fästa framhjulen förs hjulet på frambenets rör tills det klickar på plats. Upprepa på den andra sidan. Dra i hjulen för att säkerställa att båda sitter fast.
- 4 För att fästa bakhjulen förs hjulet på bakbenets rör tills det klickar på plats. Upprepa på den andra sidan. Dra i hjulen för att säkerställa att båda sitter fast.
- 5 För att luta sätet bakåt drar du knappen till mittläget som pilen visar för att lossa bältet.
För att placera sätet i upprätt läge drar du knappen till det vänstra läget för att dra åt bältet.
- 6 För att låsa trycker du NED spaken på båda bak.
För att låsa upp trycker du spaken UPP på båda bakhjulen.
- 7 För att öppna säkerhetsbygeln klämmer du på utlösningssknapparna vid ändan av säkerhetsbygeln och drar säkerhetsbygeln bort från sittvagnen.
För att stänga säkerhetsbygeln trycker du säkerhetsbygeln på sittvagnen tills den klickar på plats. Dra uppåt i säkerhetsbygeln för att säkerställa att den sitter ordentligt fast.
- 8 För att öppna eller stänga suffletten för du den mot sittvagnens fram- eller bakända.
- 9-11 För att fästa selen och midjeremmarna vid grenspännet ska axelremmarna **A** föras på midjespännena **B**, så som visat, sedan klickas de fast i grenspännet.
För att låsa upp selen trycker du på knappen på grenspännet och för sedan axelremmarna av midjespännena.
För att justera selen runt ditt barn drar du åt axel- och midjeremmar genom att dra i den fria ändan av remmarna så som visat.
- 12 För att ändra axelremmarnas höjdläge för du en hand om på sittvagnens baksida och trycker hållaren ut till framsidan av sätet, sedan sätter du in den igen i de önskade spåren som är närmast ditt barns axel. Upprepa med den andra remmen.
När du sätter in selens remmar igen ska du **SETILL** att selens remmar alltid placeras på samma höjd.
- 13 För att fälla ihop sittvagnen skjuts knappen och kläms knappen på handtaget och du trycker nedåt. Sittvagnen kan stå själv så som visat.

Viktigt — Spara dessa instruktioner för framtida referens.

Varningar, säkerhetsinstruktioner, underhåll, bortskaffande och garanti finns i varnings-broschyren.





CYBEX GMBH
RIEDINGERSTR. 18
95448 BAYREUTH
GERMANY
